



04580452

Edition 6

May 2014

Air Drill

**7802A, 7802AKC, 7802R13-EU, 7802RA,
7802RAKC, 7803A, 7803AKC, 7803RA, 7803RAKC**

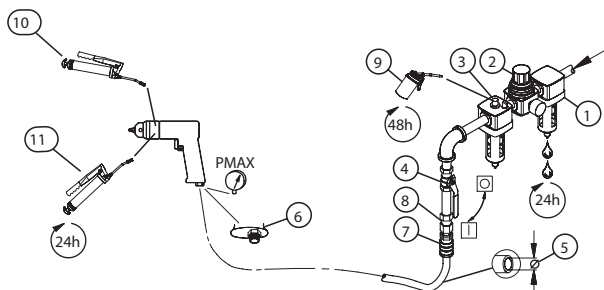
Product Information

EN Product Information	CS Specifikace výrobku
ES Especificaciones del producto	ET Toote spetsifikatsioon
FR Spécifications du produit	HU A termék jellemzői
IT Specifiche prodotto	LT Gaminio techniniai duomenys
DE Technische Produktdaten	LV Ierīces specifikācijas
NL Productspecificaties	PL Informacje Macje o Produkcie
DA Produktspecifikationer	BG Информация за Продукта
SV Produktspecifikationer	RO Informații Privind Produsul
NO Produktspesifikasjoner	RU Технические характеристики изделия
FI Tuote-erittely	ZH 产品信息
PT Especificações do Produto	JA 製品仕様
EL Προδιαγραφές προϊόντος	KO 제품 상세
SL Specifikacije izdelka	HR Podaci o proizvodu
SK Špecifikácie produktu	



Save These Instructions

IR Ingersoll Rand®



(Dwg. 16573180)

①②③		⑤⑥	⑦	⑨	⑨		
IR # - NPT	IR # - BS	inch (mm)	NPT	IR #	IR #	IR #	cm ³
C38341-810	C383D1-810	3/8 (10)	1/4	MSCF32	10	67	2

Product Safety Information

Intended Use:

These Drills are designed for drilling, valve guide reaming and cylinder honing operations in the automotive industry.

For additional information refer to Product Safety Information Manual Form 04580353.

Manuals can be downloaded from ingersollrandproducts.com

Product Specifications

Models	Type of Handle	Chuck Capacity	Free Speed	Sound Level dB(A) (ISO15744)		Vibration (m/s ²) (ISO28927)	
		in (mm)	rpm	† Pressure (L _p)	‡ Power (L _w)	Level	*K
7802A	Pistol	3/8 (10)	2000	83.0	94.0	2.8	0.7
7803A	Pistol	1/2 (13)	500	83.0	94.0	< 2.5	---
7802RA	Pistol	3/8 (10)	2000	83.0	94.0	2.8	0.7
7803RA	Pistol	1/2 (13)	500	83.0	94.0	< 2.5	---
7802R13-EU	Pistol	1/2 (13)	2000	83.0	94.0	2.8	0.7
7802AKC	Pistol	3/8 (10)	2000	83.0	94.0	2.8	0.7
7802RAKC	Pistol	3/8 (10)	2000	83.0	94.0	2.8	0.7
7803AKC	Pistol	1/2 (13)	500	83.0	94.0	< 2.5	---
7803RAKC	Pistol	1/2 (13)	500	83.0	94.0	< 2.5	---

† K_{PA} = 3dB measurement uncertainty

‡ K_{WA} = 3dB measurement uncertainty

* K = Vibration measurement uncertainty



WARNING

Sound and vibration values were measured in compliance with internationally recognized test standards. The exposure to the user in a specific tool application may vary from these results. Therefore, on site measurements should be used to determine the hazard level in that specific application.

Installation and Lubrication

Size air supply line to ensure tool's maximum operating pressure (PMAX) at tool inlet. Drain condensate from valve(s) at low point(s) of piping, air filter and compressor tank daily. Install a properly sized Safety Air Fuse upstream of hose and use an anti-whip device across any hose coupling without internal shut-off, to prevent hose whipping if a hose fails or coupling disconnects. See drawing 16573180 and table on page 2. Maintenance frequency is shown in a circular arrow and defined as h=hours, d=days, and m=months of actual use. Items identified as:

1. Air filter
2. Regulator
3. Lubricator
4. Emergency shut-off valve
5. Hose diameter
6. Thread size
7. Coupling
8. Safety Air Fuse
9. Oil
10. Grease - through fitting

Parts and Maintenance

When the life of the tool has expired, it is recommended that the tool be disassembled, degreased and parts be separated by material so that they can be recycled.

Original instructions are in English. Other languages are a translation of the original instructions.

Tool repair and maintenance should only be carried out by an authorized Service Center.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

Informazioni Sulla Sicurezza del Prodotto

Uso Consentito:

I trapani pneumatici sono adatti per operazioni di foratura, levigatura, e forature con seghe.

Per ulteriori informazioni, consultare il modulo 04580353 del Manuale informazioni sulla sicurezza prodotto relativo ai trapani pneumatici.

I manuali possono essere scaricati da internet al sito ingersollrandproducts.com

Specifiche del Prodotto

Modelli	Tipo di Impugnatura	Capacità del Portapunta	Velocità a Vuoto	Livello Acustico dB(A) (ISO15744)		Vibrazioni (m/s ²) (ISO28927)	
		Pollici (mm)	giri al minuto	† Pressione (L _p)	‡ Potenza (L _w)	Livello	*K
7802A	Pistola	3/8 (10)	2000	83.0	94.0	2.8	0.7
7803A	Pistola	1/2 (13)	500	83.0	94.0	< 2.5	---
7802RA	Pistola	3/8 (10)	2000	83.0	94.0	2.8	0.7
7803RA	Pistola	1/2 (13)	500	83.0	94.0	< 2.5	---
7802R13-EU	Pistola	1/2 (13)	2000	83.0	94.0	2.8	0.7
7802AKC	Pistola	3/8 (10)	2000	83.0	94.0	2.8	0.7
7802RAKC	Pistola	3/8 (10)	2000	83.0	94.0	2.8	0.7
7803AKC	Pistola	1/2 (13)	500	83.0	94.0	< 2.5	---
7803RAKC	Pistola	1/2 (13)	500	83.0	94.0	< 2.5	---

† K_{PA} = incertezza misurazione 3dB

* K = incertezza misurazione (Vibrazioni)

‡ K_{WA} = incertezza misurazione 3dB



AVVERTIMENTO

I valori relativi a suoni e vibrazioni sono stati misurati in conformità agli standard di test riconosciuti a livello internazionale. L'esposizione all'utente nell'applicazione di uno specifico strumento può variare rispetto ai presenti risultati. Pertanto, sarebbe necessario utilizzare le misurazioni in loco per determinare il livello di pericolo della specifica applicazione.

Installazione e Lubrificazione

La linea di alimentazione dell'aria deve essere dimensionata in maniera tale da assicurare all'utensile la massima pressione di esercizio (PMAX) in ingresso. Scaricare quotidianamente la condensa dalla valvola o dalle valvole sulla parte bassa della tubatura, dal filtro dell'aria e dal serbatoio del compressore. Installare un fusibile di sicurezza di dimensioni adatte a monte del tubo flessibile e utilizzare un dispositivo antivibrazioni su tutti i manicotti senza arresto interno per evitare i colpi di frusta dei flessibili, se questi si guastano o se si staccano gli accoppiamenti. Vedere il disegno 16573180 e la tabella a pagina 2. La frequenza di manutenzione viene illustrata da una freccia circolare e definita con h=ore, d=giorni (days) e m=mesi di uso effettivo. Componenti:

1. Filtro aria
2. Regolatore
3. Lubrificatore
4. Valvola di arresto di emergenza
5. Diametro tubo flessibile
6. Dimensione della filettatura
7. Accoppiamento
8. Fusibile di sicurezza
9. Olio
10. Ingrassaggio - attraverso il raccordo

Ricambi e Manutenzione

Quando l'attrezzo diventato inutilizzabile, si raccomanda di smontarlo, sgrassarlo e separare i componenti secondo i materiali in modo da poterli riciclare.

Le istruzioni originali sono in lingua inglese. Le altre lingue sono una traduzione delle istruzioni originali.

Riparazioni e manutenzione degli utensili devono essere eseguite esclusivamente da un Centro di Assistenza Autorizzato.

Indirizzare tutte le comunicazioni al più vicino concessionario od ufficio **Ingersoll Rand**.